

## **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-07 (2003)**

### **Система содействия выполнению мер АНТКОМа по сохранению судами Недоговаривающихся Сторон**

Виды	все
Район	все
Сезон	все
Снасти	все

1. Договаривающиеся Стороны просят Недоговаривающиеся Стороны всецело сотрудничать с Комиссией, добиваясь того, чтобы эффективность мер АНТКОМа по сохранению не подрывалась.
2. На каждом ежегодном совещании Комиссия идентифицирует те Недоговаривающиеся Стороны, чьи суда занимаются незаконной, нерегулируемой и незарегистрированной (ННН) промысловой деятельностью в зоне действия Конвенции, что угрожает подрывом эффективности мер АНТКОМа по сохранению, и создает список таких судов (Список ННН-судов) в соответствии с установленными ниже процедурами и критериями.
3. Судно Недоговаривающейся Стороны, которое было замечено в проведении промысловой деятельности в зоне действия Конвенции, или получило отказ в доступе к порту, выгрузке или перегрузке в соответствии с Мерой по сохранению 10-03, считается подрывающим эффективность мер АНТКОМа по сохранению. В случае любой деятельности по перегрузке, в которую вовлечено замеченное судно Недоговаривающейся Стороны, как в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами, подозрение в подрыве эффективности мер АНТКОМа по сохранению падает на любое другое судно Недоговаривающейся Стороны, которое занималось этим вместе с первым судном.
4. Когда упоминавшееся в пункте 3 судно Недоговаривающейся Стороны заходит в порт какой-либо Договаривающейся Стороны, оно инспектируется официальными представителями Договаривающейся Стороны в соответствии с Мерой по сохранению 10-03, и этому судну не разрешается выгружать или перегружать какой-либо подпадающий под меру АНТКОМа по сохранению вид рыб, находящийся у него на борту, пока судно не докажет, что эта рыба была выловлена с соблюдением всех соответствующих мер АНТКОМа по сохранению и требований Конвенции.
5. Договаривающаяся Сторона, заметившая судно Недоговаривающейся Стороны или отказывающая ему в доступе к порту, выгрузке или перегрузке в соответствии с пунктом 3, пытается проинформировать это судно о том, что оно подозревается в подрыве цели Конвенции, и о том, что эта информация будет передана всем Договаривающимся Сторонам и Секретариату, а также государству флага этого судна.
6. Информация о таких случаях обнаружения или об отказе в доступе к порту, выгрузке или перегрузке и результаты всех инспекций, проведенных в портах Договаривающихся Сторон, а также информация о всех последующих действиях немедленно передается в Комиссию в соответствии со Статьей XXII Конвенции. Секретариат передает эту информацию всем Договаривающимся Сторонам в течение одного рабочего дня с момента получения этой информации и как можно быстрее – государству флага замеченного судна. В это время Секретариат, проконсультировавшись с Председателем Комиссии, требует от соответствующего государства флага, чтобы в соответствии с применяемыми им правовыми нормами и правилами были приняты необходимые меры, гарантирующие, что данное судно или суда прекратит всякую деятельность, подрывающую эффективность мер АНТКОМа по сохранению, и чтобы это государство флага сообщило в АНТКОМ о результатах расследований и/или мер, предпринятых им в отношении данного судна или судов.

7. Договаривающиеся Стороны могут в любое время представить Исполнительному секретарю любую дополнительную информацию, которая может иметь отношение к идентификации судов Недоговаривающихся Сторон, которые, возможно, осуществляют ННН-промысловую деятельность в зоне действия Конвенции.
8. Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC) рассматривает информацию, полученную в соответствии с пунктами 5, 6 и 7, и любую другую информацию, представленную во время его ежегодных совещаний, которая считается существенной для этого рассмотрения.
9. Вслед за рассмотрением вопроса, о котором говорится в пункте 8, SCIC представляет в Комиссию на утверждение предлагаемый Список ННН-судов.
10. Исполнительный секретарь, SCIC и Комиссия каждый год следуют процедурам, установленным в этой мере по сохранению в отношении включения или исключения судов из Списка ННН-судов. В этой связи SCIC рекомендует, чтобы Комиссия исключала суда из одобренного на предыдущем ежегодном совещании Списка, если соответствующее государство флага убедит Комиссию в том, что:
  - (a) это судно не участвовало в ННН-промысловой деятельности, описанной в пункте 2; или
  - (b) оно предприняло эффективные меры в ответ на данную ННН-промысловую деятельность, включая судебное преследование и наложение достаточно жестких санкций; или
  - (c) судно поменяло владельца и новый владелец может доказать, что предыдущий владелец более не имеет никакой юридической, финансовой или материальной заинтересованности в этом судне, или не имеет контроля над этим судном, и что новый владелец не участвовал в ННН-промысле; или
  - (d) государство флага предприняло меры, считающиеся достаточными для обеспечения того, что получение судном права плавать под его флагом не приведет к ННН-промыслу.
11. Договаривающиеся Стороны принимают все необходимые меры, насколько возможно в соответствии с применяемым ими законодательством, для того, чтобы:
  - (a) выдача судну, включенному в Список ННН-судов, лицензии на промысел в водах, находящихся под их юрисдикцией в отношении рыбных промыслов, была запрещена;
  - (b) плавающие под их флагом промысловые суда, вспомогательные суда, плавучие базы и грузовые суда не принимали участия в какой-либо перегрузке или совместных промысловых операциях с судами, зарегистрированными в Списке ННН-судов;
  - (c) заходящим в порты судам, включенным в Список ННН-судов, не разрешалось производить там выгрузки или перегрузки, и чтобы при этом заходе они инспектировались в соответствии с Мерой по сохранению 10-03;
  - (d) было запрещено фрахтование судов, включенных в Список ННН-судов;
  - (e) судам, перечисленным в Списке ННН-судов, отказывалось в разрешении плавать под их флагом;

- (f) импорт видов *Dissostichus* с судов, включенных в Список ННН-судов, был запрещен;
  - (g) «Подтверждение правительственными органами экспорта или реэкспорта» не заверялось, когда партия (видов *Dissostichus*) объявляется пойманной любым судном, включенным в Список ННН-судов;
  - (h) импортеры, перевозчики и другие соответствующие секторы призывались воздерживаться от ведения переговоров и от перегрузки рыбы, пойманной судами, перечисленными в Списке ННН-судов;
  - (i) проводился сбор всей соответствующей информации и обмен этой информацией с другими Договаривающимися Сторонами или сотрудничающими Недоговаривающимися Сторонами, самостоятельными правовыми единицами или промысловыми организациями с целью выявления, контроля и предотвращения использования фальшивых форм импорта/экспорта, касающихся рыбы с судов, перечисленных в Списке ННН-судов.
12. Исполнительный секретарь помещает Список ННН-судов в защищенный раздел веб-сайта АНТКОМа.
  13. Комиссия требует от Недоговаривающихся Сторон, идентифицированных в рамках пункта 2, принять немедленные шаги по прекращению ННН-промысловой деятельности тех плавающих под ее флагом судов, которые были включены в Список ННН-судов, включая при необходимости отмену регистрации или промысловой лицензии этих судов, аннулирование соответствующих форм документации уловов и отказ в дальнейшем доступе к Системе документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ), и информировать Комиссию о мерах, принятых в этом отношении.
  14. Договаривающиеся Стороны совместно и/или в индивидуальном порядке просят Недоговаривающиеся Стороны, идентифицированные в рамках пункта 2, всецело сотрудничать с Комиссией для избежания подрыва эффективности принятых Комиссией мер по сохранению.
  15. На последующих ежегодных совещаниях Комиссия в соответствующих случаях рассматривает шаги, сделанные Недоговаривающимися Сторонами, определенными в рамках пункта 2, которым направлялись просьбы в соответствии с пунктами 13 и 14, и идентифицирует тех, кто не исправил свою промысловую деятельность.
  16. Комиссия принимает решение о надлежащих мерах, предпринимаемых в отношении видов *Dissostichus* так, чтобы решить эти вопросы с выявленными Недоговаривающимися Сторонами. В этом отношении Недоговаривающиеся Стороны могут сотрудничать в целях принятия надлежащих торговых мер, согласованных в многостороннем порядке и соответствующих правилам Всемирной торговой организации (ВТО), которые могут быть необходимы для предотвращения, сдерживания и устранения идентифицированной Комиссией ННН-промысловой деятельности. Многосторонние торговые меры могут использоваться для поддержки совместных усилий по обеспечению того, чтобы торговля видами *Dissostichus* и продукцией из них никоим образом не поощряла ННН-промысел и не подрывала в других отношениях эффективность мер АНТКОМа по сохранению, которые соответствуют Конвенции ООН по морскому праву 1982 г.